

REFERENCE OF TENDER	DESCRIPTION OF TENDER	TIME PERIOD OF TENDER	DEPARTMENT/DIVISION / UNIT REQUESTING TENDER	FEES	CLOSING DATE NOT LATER THAN 2.00PM	FOCAL PERSON
KK/38/2023/SSBH	SUPPLY AND DELIVERY OF MEDICAL GASES FOR SURI SERI BEGAWAN HOSPITAL, KUALA BELAIT FOR A PERIOD OF ONE (1) YEAR	1 YEAR	SURI SERI BEGAWAN HOSPITAL KUALA BELAIT	\$30.00	21 ST MARCH 2023	<p>Dayang Suriana binti Haji Daud Bahagian Pengurusan Estet Hospital Suri Seri Begawan Kuala Belait Negara Brunei Darussalam Contact No.: 3335331 EXT. 4304 email: rohayah.abu@moh.gov.bn</p>

NOMBOR TAWARAN : KK/38/2023/SSBH

**KEMENTERIAN KESIHATAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

**SUPPLY AND DELIVERY OF MEDICAL GASES FOR SURI SERI
BEGAWAN HOSPITAL, KUALA BELAIT FOR A PERIOD OF
ONE (1) YEAR**

YURAN TAWARAN : \$30.00

NOMBOR RESIT :

TARIKH TUTUP : HARI SELASA, 21HB MAC 2023

JAM : 2.00 PETANG

KEPADA :

**PENGERUSI LEMBAGA TAWARAN KECIL
PETI TAWARAN, TINGKAT BAWAH
BANGUNAN KEMENTERIAN KESIHATAN
COMMONWEALTH DRIVE
BANDAR SERI BEGAWAN BB 3910
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

(CLUSTERING)

SECTION 2

SPECIFICATIONS

SCOPE OF WORK AND SPECIFICATIONS

A. MEDICAL GASES FOR THE SURI SERI BEGAWAN HOSPITAL, KUALA BELAIT

- 1. To provide labour, equipment, transport and everything deemed necessary for the supply and deliver of medical gases according to the intend of specifications and Bill of Quantities (BQ).**
- 2. To provide certification of registration of medical gases if needed.**
- 3. To supply and deliver medical gas cylinders at any destination without any additional cost.**
- 4. The contractor shall maintain sufficeint spare parts for all medical gases cylinders such as pin-index or bull-nose type valve and regulator which are commonly used to avoid delay during breakdown.**
- 5. The Contractor shall carry out regular check and submit monthly report the condition of the cylinders to the S.O.**
- 6. The Contractor who will be awarded for BQ item No.1 (Medical Liquid Oxygen min. 99.5%) MUST:**
 - a) To provide one (01) no. of 9,670 litres (full capacity) Liquid Oxygen tank for Suri Seri Begawan Hospital, Kuala Belait including covered Oxygen Control Panel, piping accessories and fencing at no extra charge.**
 - b) To carry out daily servicing for the liquid tank including Control Panel and accessories (Plant) at Suri Seri Begawan Hospital, Kuala Belait without any additional cost.**
 - c) To attend and repair any breakdown of the Plant at no extra charge.**
 - d) To respond immediately to any breakdown reported by the S.O. not exceeding thirty (30) minutes.**
 - e) To provide enough medical gases cylinders at all wards during breakdown.**
 - f) To maintain sufficeint medical oxygen cylinders as stated in Appendix A and provide immediately during breakdown or as needed by the S.O. at no extra charge.**
 - g) To maintain sufficeint spare parts which are commonly used for the control panel and piping as to avoid delay during breakdown.**
 - h) To supply and deliver Liquid Oxygen at any time as required by the S.O.**
 - i) To provide certification of Purity of Liquid Oxygen on every refilling using their own equipment and witness by the S.O or his/her representative.**

- j) To provide one (1) technician full time standby during office hours at Suri Seri Begawan Hospital, Kuala Belait to exchange the empty with the full medical gas cylinders for all wards and attend immediately to any breakdown of the plant at all time.**

SUMMARY OF TENDER

Item No.	Description	Price/ Cylinders	Deliver time
1	Medical Liquid Oxygen min.99.5 %		
2	Medical Oxygen, 120 C.F		
3	Medical Oxygen 7.4 cubic meter valve type, BSP 5/8 □ bull nose		
4	Medical Oxygen,48 C.F valve type pin index		
5	Medical Oxygen,48 C.F valve type bull nose		
6	Medical Oxygen, 24 C.F valve type pin index		
7	Medical Oxygen, 24 C.F valve type bull nose		
8	Medical Oxygen 18 C.F valve type pin index		
9	Medical Oxygen 18 C.F valve type bull nose		
10	Carbon Dioxide 70 lbs ,valve type 0.860□ 14 IPI, male thread		
11	Carbon Dioxide 50 lbs		
12	Carbon Dioxide 20 lbs		
13	Carbon Dioxide 21 lbs, valve type, pin index		
14	Carbon Dioxide 5 lbs, valve type, pin index		
15	Compressed Air, 48 C.F, valve type, BSP 5/8 □ right hand,bull nose		
16	Compressed Air, 240 C.F, valve type, BSP 5/8 □ right hand,bull nose		
17	Compressed Air, 120 C.F, valve type, BSP 5/8 □ right hand,bull nose		
18	Medical Compressed Air 0.5 litre		
19	Medical Compressed Air 0.7 litre		
20	Entonox 7.4 cubic meter pin index / bull nose type		
21	Entonox, 600 litres, valve type, pin index		

22	Entonox, 2000 litres, valve type, pin index		
Item No.	Description	Price/ Cylinders	Deliver time
23	Nitrogen, Valve Type Bull Nose 120ft ³		
24	Nitrogen, Valve Type Bull Nose 240ft ³		
25	Nitrous Oxide, 3740 gallon, valve type, chrome valve male thread hand On/Off		
26	Nitrous Oxide (N2O), 200 gallon valve type, pin index		
27	Nitrous Oxide 3.4kg		
28	Nitrogen, 50 litre		
29	Liquid Nitrogen 5 litre		
30	Fixing & disconnecting medical Oxygen C.F and / or Nitrous Oxide 3740 gallons in gas system room at hospital		
31	Hydraulic testing and issue test certificate of Hospitals cylinders		
32	Painting and labeling per cylinder		
33	Replacing pin index type medical gas valve		
34	Replacing bull nose type medical gas valve		
35	Replacing bull nose (male type) Nitrogen outlet valve		

SECTION 3

FORMS TO BE USED

SECTION 3
FORMS TO BE USED
CONTENTS

SCHEDULE 1	TENDER FORM	1
SCHEDULE 2	INFORMATION SUMMARY	6
SCHEDULE 3	SUB-CONTRACTS	7
SCHEDULE 4	COMPANY'S BACKGROUND	8
SCHEDULE 5	REFERENCES	9
SCHEDULE 6	LETTER OF DECLARATION	10
SCHEDULE 7	COMPLIANCE FORM	12

SCHEDULE 1

TENDER REFERENCE NO: KK/38/2023 (SSBH) (TC)

**SUPPLY AND DELIVERY OF MEDICAL GASES FOR SURI SERI BEGAWAN
HOSPITAL, KUALA BELAIT FOR A PERIOD OF ONE (1) YEAR**

TENDER OF (name of tender):
.....

Company/Business Registration No:
.....

Tender Closing Date:
.....

Item No.	Description	Price/ Cylinders	Deliver time
1	Medical Liquid Oxygen min.99.5 %		
2	Medical Oxygen, 120 C.F		
3	Medical Oxygen 7.4 cubic meter valve type, BSP 5/8 □ bull nose		
4	Medical Oxygen,48 C.F valve type pin index		
5	Medical Oxygen,48 C.F valve type bull nose		
6	Medical Oxygen, 24 C.F valve type pin index		
7	Medical Oxygen, 24 C.F valve type bull nose		
8	Medical Oxygen 18 C.F valve type pin index		
9	Medical Oxygen 18 C.F valve type bull nose		
10	Carbon Dioxide 70 lbs ,valve type 0.860□ 14 IPI, male thread		
11	Carbon Dioxide 50 lbs		
12	Carbon Dioxide 20 lbs		

13	Carbon Dioxide 21 lbs, valve type, pin index		
14	Carbon Dioxide 5 lbs, valve type, pin index		
15	Compressed Air, 48 C.F, valve type, BSP 5/8 □ right hand, bull nose		
Item No.	Description	Price/ Cylinders	Deliver time
16	Compressed Air, 240 C.F, valve type, BSP 5/8 □ right hand, bull nose		
17	Compressed Air, 120 C.F, valve type, BSP 5/8 □ right hand, bull nose		
18	Medical Compressed Air 0.5 litre		
19	Medical Compressed Air 0.7 litre		
20	Entonox 7.4 cubic meter pin index / bull nose type		
21	Entonox, 600 litres, valve type, pin index		
22	Entonox, 2000 litres, valve type, pin index		
23	Nitrogen, Valve Type Bull Nose 120ft ³		
24	Nitrogen, Valve Type Bull Nose 240ft ³		
25	Nitrous Oxide, 3740 gallon, valve type, chrome valve male thread hand On/Off		
26	Nitrous Oxide (N ₂ O), 200 gallon valve type, pin index		
27	Nitrous Oxide 3.4kg		
28	Nitrogen, 50 litre		

29	Liquid Nitrogen 5 litre		
30	Fixing & disconnecting medical Oxygen C.F and / or Nitrous Oxide 3740 gallons in gas system room at hospital		
31	Hydraulic testing and issue test certificate of Hospitals cylinders		
Item No.	Description	Price/ Cylinders	Deliver time
32	Painting and labeling per cylinder		
33	Replacing pin index type medical gas valve		
34	Replacing bull nose type medical gas valve		
35	Replacing bull nose (male type) Nitrogen outlet valve		

1. We offer and undertake on your acceptance of our tender to supply and deliver the above mentioned goods in accordance with your invitation To Tender.
2. Our tender is fully consistent with and does not contradict or derogate from anything in your Invitation To Tender. We have not qualified or change any of the provision of your Invitation To Tender.
3. We shall execute a formal agreement in the appropriate form set out in Section 4 – Contract of the Invitation To Tender together with such further terms and conditions, if any, agreed between the Government and us.
4. Our Tender is fully consistent with and does not contradict or derogate from anything in your Invitation To Tender. We have not qualified or changed any of the provisions of your Invitation To Tender.
5. Our offer is valid for **six(6)** calendar months from the tender closing date.
6. When requested by you, we shall extend the validity of this offer.
7. We further undertake to give you any further information which you may require.

Signature & Date _____

Name _____

In the capacity of _____
(Position in the company)

(Tender official stamp)

On Behalf of _____
(name of company)

Address _____

Telephone & Fax _____
MOD Registration
No _____

(Copy of MOD registration certificate to be attached)

Class / Category _____

Tender Deposit No _____

SCHEDULE 2

INFORMATION SUMMARY

- 2.1 Tenderers shall provide in this Schedule the following information:
- (a) Management summary
 - (b) Company profile [including Contractor and sub-contractor(s), if any]
 - (c) Years of experience (as of the Tender Closing Date) of the Contractor and sub-contractor(s) in the:
 - Medical gas piping works
 - Supplier of medical gas equipment
 - Supplier of medical gases
 - (d) Minimum manpower proposal for the project which will be full time on site
 - (e) Other information which is considered relevant.

SCHEDULE 3

SUB-CONTRACTORS

- 3.1 Tenderers shall complete Table 3.1 with information about all the companies involved in the provision of the services and items specified in this tender. This shall include details about the Contractor and each sub-contractor involved, as well as their respective responsibilities.
- 3.2 Tenderers shall also indicate in Table 3.1 any alliance relationship established with each sub-contractor. An alliance is defined as a formal and binding business relationship between the allied parties.

Table 3.1 Responsibility Table

		Alliance Relationship between Contractor and Sub-Contractor(s)		
Company Name	Responsibility Description	Alliance Exists? (Y/N)	Date Established	Alliance Description
Contractor				
		Not Applicable	Not Applicable	Not Applicable
Sub-Contractor(s)				

SCHEDULE 4

COMPANY'S BACKGROUND

- 4.1 Each of the companies involved in this tender, including Contractor and subcontractor(s) (if any), shall provide information on the company's background, scope of operations, financial standing and certified copy of its Certificate of Incorporation or Certificate of Registration with the Ministry of Development.

SCHEDULE 5

REFERENCES

5.1 Tenderers shall submit a list of customers in Table 4.1 to whom the Contractor has provided similar services and items as specified in this tender in the recent 5 years as of the Tender Closing Date.

Table 5.1 References of previous customers

Customer Name & Address	Customer Type (Gov't or Quasi-Gov't)	Contact Person	Title	Contact Number Fax Number & Email Address

*Note: Tenderers shall indicate whether the customer is a Government or Quasi Government organisation. A Quasi Government is defined as an organisation which (1) is managed and controlled by the Government; or (2) has at least 50% shares being held by the Government. Please leave the column blank if the customer is neither a Government or Quasi Government organisation.

4.2 The Ministry of Health shall treat all the information submitted under this schedule in strict confidence.

4.3 The Ministry of Health reserves the right to contact the references for tender assessment purposes.

SCHEDULE 6

PENGAKUAN PENENDER TENDERER'S DECLARATION

Rujukan Tawaran <i>Tender Reference</i>	
Tajuk Tawaran <i>Tender Title</i>	
Kementerian / Jabatan <i>Ministry / Department</i>	

Saya/Kami, (Isikan nama setiap pemilik syarikat/pemegang saham di bawah)
I/We (Fill in all the proprietor/shareholders' name below)

Bil. No.	Nama Name	Nombor Kad Pengenalan Brunei / Passpot Antarabangsa <i>Brunei Identity Card / International Passport Number</i>	Warna Colour	Tandatangan Signature
1				
2				
3				
4				
5				

Beralamat / *Address*

Membuat **PENGAKUAN** seperti berikut / *make the following DECLARATION* :

- 1 Saya / Kami yang bernama diatas,
I/We as the name stated above,
adalah pemilik berdaftar sebuah Firma yang bernama
A registered proprietor of

(Isikan nama firma / *fill in the firm's name*)
Dengan alamat perniagaan di,
With its place of business at

(atau / or)

ⁱⁱadalah pemegang saham dalam sebuah Syarikat yang bernama
A shareholder in a Company,

Dengan alamat berdaftar di / *having its registered address at*

Yang telah menghadapkan Tawaran untuk projek yang disebutkan di atas;
Which has submitted a Tender Proposal in the above mentioned project;

1. ⁱⁱⁱSaya / Kami **tidak memiliki Firma (Firma-Firma) / Syarikat (Syarikat-Syarikat lain;** (sila lihat nota 3 dan 4 dibawah dan potong jika tidak berkenaan).
I/We do not own any other firm(s) / Company(ies); (see notes 3 and 4 below and delete where appropriate).
2. ^{iv}Saya/Kami adalah juga **pemilik / pemegang saham** dalam senarai **Firma (Firma-Firma) / Syarikat (Syarikat-Syarikat)** yang dinyatakan dalam Lampiran I
I/We also the propretor / shareholder in the list of firm(s) / Company(ies) described at Annex 1.

DAN saya/ kami selanjutnya membuat **PENGAKUAN** bahawa sepanjang pengetahuan saya/kami, Firma (Firma-Firma)/Syarikat (Syarikat-Syarikat) saya/kami yang dinyatakan dalam Lampiran 1 ini, tidak mengemukakan Tawaran untuk projek yang disebutkan diatas.
AND I/We further DECLARE that to the best of my/our knowledge, none of my./our other firm(s)/Company(ies) set out in Annex 1, have submitted a Tender Proposal for this project.

3. Saya/Kami juga membuat **PENGAKUAN** selanjutnya :
I/We also hereby DECLARE:
 - a. Bahawa sepanjang pengetahuan saya/kami, isteri/suami saya/kami atau Firma (Firma-Firma) Syarikat-Syarikat) kepunyaan isteri/suami saya/kami, tidak menghadapkan Tawaran untuk projek yang disebutkan diatas;
that to the best of my/our knowledge, neither my/our spouse or his/her firm(s)/Company(ies) have submitted a Tender Proposal for the above mentioned project; and
 - b. Bahawa saya/kami tidak berpakat sulit dengan Firma (Firma-Firma) / Syarikat (Syarikat-Syarikat) atau dengan sesiapa dalam menghadapkan Tawaran untuk projek yang disebutkan di atas;
that I/We have not colluded with any other firm(s)/Company(ies) or any other person or entity in submittinf the Tender Proposal for the above mentioned project.
4. Saya/kami menyedari sepenuhnya, jika saya/kami memberi maklumat yang palsu bagi pengakuan ini, kami akan melakukan kesalahan yang boleh didakwa dibawah Kanun Hukuman Jenayah Bab 182 yang disertakan di LAMPIRAN I.
I/We fully aware that if I/We gave any information which is false, I/We committing an offence for which I/We liable to prosecution under the PenalCode. I/We also aware of Section 182 of the Penal Code reproduced below in Annex 1.
5. Saya/Kami juga difahamkan bahawa Firma/Syarikat saya/kami tidak akan dipertimbangkan bagi mengikuti Tawaran projek ini sekiranya sebarang maklumat

dalam pengakuan ini tidak benar.

I/We also understand that my/our firm/Company will be disqualified for this tender in the event any information given herein is found to be false.

6. Saya/Kami memberi kuasa kepada _____ untuk menandatangani surat pengakuan ini sebagai pihak saya/kami sendiri dan sebagai wakil saya/kami untuk mengikatkan saya/kami dan Penender kepada perkara-perkara yang dinyatakan dalam Surat Pengakuan ini.
I/We hereby authorize _____ to sign this Tenderer's Declaration on my/our behalf and also on behalf of the Tenderer to bind ourselves and the Tenderer to the matters set out in this declaration.

Pada hari ini _____ haribulan _____, 2023.

Dated this day _____ of _____, 2023

(Nama dan Tandatangan)

(Name and Signature)

^v(Pemilik Syarikat / CEO / Pengarah)

(The Owner of Co / CEO / Director)

(Cop Syarikat)

(Company Stamp)

¹Masukkan disini jika orang yang membuat pengakuan adalah milik atau adalah seorang pemilik berdaftar Syarikat atau Nama Perniagaan.

Fill in here if an Owner of a Business Name

ⁱⁱMasukkan disini jika orang yang membuat pengakuan adalah pemegang saham dalam sebuah Syarikat (Sdn. Bhd)

Fill in here if a shareholder in a Company (Sdn. Bhd)

ⁱⁱⁱPotong perenggan 3 jika orang yang membuat pengakuan TIDAK memiliki Firma-Firma / Syarikat-Syarikat lain.

If you DO NOT own other firms/Companies, please delete paragraph 3.

^{iv}Potong perenggan 2 jika orang yang membuat pengakuan adalah pemilik atau pemegang saham dalam Firma-Firma / Syarikat-Syarikat lain.

If you the Owner or Shareholder of other firms/Companies, please delete paragraph 2.

^vHendaklah ditandatangani oleh Pemilik Syarikat atau Ketua Pegawai Eksekutif atau Pengarah.

Must be signed by the Owner of Co or CEO or Director.

*Pengakuan Penender
Tenderer's Declaration*

LAMPIRAN 1 ANNEX 1

Mengikut perenggan 3 dalam pengakuan di atas, saya/kami menghadapi senarai Firma (Firma-Firma) yang saya/kami menjadi pemiliknya seperti berikut:

Pursuant to paragraph 3 of the above declaration, I/We submit the following list of Firm(s) which I/We the proprietor of :

No	Nama / Name	Firma / Firm
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

Mengikut perenggan 3 dalam pengakuan di atas, saya/kami menghadapi senarai Syarikat (Syarikat-Syarikat Sendirian Berhad) yang saya/kami menjadi pemiliknya seperti berikut :

Pursuant to paragrah 3 of the above declaration, I/We submit the following list of Company(ies) which I/We a shareholder of :

No	Nama / Name	Syarikat / Company
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

Bab 182 Kanun Hukuman Jenayah (Penggai 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Sections 182 of the Penal Code (Cap 22 of the Laws of Brunei)

182. Barang siapa memberi kepada seseorang pegawai awam apa-apa maklumat yang diketahui atau dipercayai sebagai palsu, dengan maksud menyebabkan, atau dengan mengetahui bahawa kemungkinan akan menyebabkan pegawai awam tersebut :-

Whoever gives to any public servant any information which he knows or believes to be false, intending thereby to cause, or knowing it likely that he will thereby cause, such public servant ;-

- (a) Melakukan atau meninggalkan apa-apa perkara yang pegawai awam itu seharusnya tidak melakukan atau tidak meninggalkan sekiranya keadaan yang sebenar, berkenaan dengan hal yang dimaklumkan itu, telah diketahui; atau
To do or omit anything which such public servant ought not do or omit if the true state of facts respecting which such information is given were known by him; or
- (b) Menggunakan kuasanya yang sah disisi undang-undang yang mendatangkan kecederaan atau gangguan kepada seseorang.
To use the lawful power of such public officer to the injury or annoyance of any person.

Akan menerima hukuman penjara sehingga 6 bulan atau didenda sebanyak \$4,000.00 atau dengan kedua-duanya.

Shall be punished with imprisonment of either description for a term which may extend to 6 months, or with fine which may extend to \$4,000.00 or with both.

